When most Americans and Europeans use the expression "African literature," what they mean is poetry, plays, and narrative written by Africans in English and French, and perhaps Portuguese. This chapter will focus primarily on these texts, sometimes referred to as "Euro-African," which are particularly accessible to Americans because of language and shared recent history. But it is not possible to speak or write of African literature as homogeneous or coherent, any more than this claim can be made for the varied texts that constitute European literature. Africa is a vast continent, consisting of more than fifty nations and several hundred languages and ethnic groups. And despite many cultural similarities across the continent and a virtually ubiquitous history of imperialism and neocolonialism, there are many African experiences and many verbal expressions of them. Moreover, to see what we are calling African literature in proper perspective is to recognize from the outset both that it is a gendered body of work and that it represents but a fraction of the verbal arts in Africa. There is a vast production of African-language literature and oral traditions, which is largely unknown and ignored by those outside the continent. Indeed, verbal artistic traditions, literary as well as oral, are ancient in Africa. Centuries before European colonialism and the introduction of European languages, there were bards and storytellers, scribes, poets, and writers in languages such as Kiswahili and Amharic. Many of those traditions adapt and live on in various guises today, and the African writers who will be considered in this chapter draw on these indigenous oral and written traditions as well as those of Europe, the Americas, and Asia.

Understanding of African literature has changed tremendously in the last twenty years, because of several important developments: the ever-increasing numbers of women writers, greater awareness of written and oral production in national languages (such as Yoruba, Poular, and Zulu), and greater critical attention to factors such as the politics of publishing and African literature's multiple audiences. These developments coincide with and have, in fact, helped produce a general shift in

**Eileen Julien**

**African Literature**

“Truth depends not only on who listens but on who speaks.”

—Birago Diop

“Always something new from Africa.”

—Rabelais

15
literary sensibility away from literature as pure text, the dominant paradigm for many years, to literature as an act between parties located within historical, socioeconomic and other contexts. Fiction, plays, and poetry by women from around the continent have been singularly important because they "complicate" the meaning of works by their literary forefathers, bringing those works into sharper relief, forcing us to see their limits as well as their merits.

There are many ways to divide the terrain of literature written by Africans. These approaches reflect the fact that the continent is home to many different peoples and cultural practices, political and physical geographies, local and nonlocal languages. Thus we routinely divide African literature by region (West Africa, East Africa, North Africa, Central Africa, southern Africa, each of which is more or less distinctive environmentally and historically), by ethnicity (the Mande, for example, live across the region now divided by the states of Guinea, Senegal, Côte d'Ivoire, and Mali), or by nationality (a heritage of nineteenth-century European literary practice, whose merit in the African context is sometimes debated, and which privileges the force of national history and identity as opposed to ethnic or "African" determinants).

African literature is also often categorized by language of expression (anglophone, francophone, Hausa, Swahili, etc.) or genre (poetry, proverb, narrative, drama, essay), or some combination of these. The field may also be examined in terms of themes or generations. These many approaches suggest not only the diversity and complexity of life on the African continent but also the stuff of which literature is made: language, aesthetic and literary traditions, culture and history, sociopolitical reality.

This chapter, then, is divided into three parts. The first part focuses on selected themes and trends of African literature. The second briefly describes several contemporary debates surrounding this literature and challenges and prospects facing African writers and readers of African texts. Some reference will be made to oral traditions and literature in national languages. The third part of this chapter includes a discussion of selected authors and their works.

 Themes and Trends

African literature is vast and varied, but there are two impulses or currents in African creative works of which we might make special note: the reclaiming of voice and subjectivity and the critique of abusive power.

Colonialism and Self-Representation

In the 1950s and 1960s, as nations around the continent moved more or less slowly to achieve decolonization, many Africans took up the pen. There were indeed African creative writers, as well as essayists and polemicists, who wrote in European languages well before this time. But it is in this vast, concerted literary practice of midcentury that the moment of acceleration of contemporary African literature can be situated.

African narrative and poetry, in the era immediately preceding and following formal declarations of independence, were born, for the most part, in protest against history and myths constructed in conjunction with the colonial enterprise. Writers struggled to correct false images, to rewrite fictionally and poetically the history of precolonial and colonial Africa, and to affirm African perspectives. The implicit or explicit urge to challenge the premises of colonialism was often realized in autobiography or pseudo-autobiography, describing the journey the writers themselves had made, away from home to other shores and back again. African intellectuals and writers felt keenly that "the truth," as Birago Diop had put it, "depends also on who speaks."

In 1958, Chinua Achebe published Things Fall Apart. Characterized by a language rich in proverbs and images of agrarian life, this novel and his later Arrow of God portray the complex, delicately balanced social ecology of Igbo village life as it confronts colonial power. Achebe's protagonists are flawed but dignified men whose interactions with British emissaries are fatal or tragic. Achebe, like other writers of those years, wrote in response to denigrating mythologies and representations of Africans by nineteenth- and twentieth-century British and European writers such as Joyce Cary, James Conrad, Jules Verne, and Pierre Loti, to show, as Achebe put it, that the African past was not one long night of savagery before the coming of Europe.

Similar processes occurred, and still occur, within other traditions around the continent. The condemnation of colonial domination and the determination to bear witness are more urgent in the Portuguese-language poetry of Agostinho Neto and the fiction of José Luandino Vieira, because of Angola's long war of liberation. Ngugi wa Thiong'o's novels (Weep Not, Child, 1964; The River Between, 1965; and A Grain of Wheat, 1967) explore the many facets of individual Kenyan lives within the context of colonialism: their experiences of education, excision, religious conflict, collective struggle, and the cost of resistance. A Grain of Wheat suggests, moreover, the coalescing of lives and forces in the making of historical events.

In his Death and the King's Horsemen (1975), Wole Soyinka makes the colonial setting incidental, a mere catalyst, in what is the metaphysical crisis of a flawed character, who is nonetheless the agent of his destiny and of history. Elesin, who must die in order to follow the deceased king to "the other side," sees in the intervention of the British colonial authority a chance to stay his death and indulge his passion for life and love. Through every theatrical means—drum, chanted poetry, gesture, and dance, as well as script—Soyinka suggests the majesty, the social significance, and the great personal cost and honor of Elesin's task, and then the magnitude of his failure.

A particular strain and manifestation of anticolonialist poetry is the French-language tradition known as négritude. It was in Paris of the 1930s, in the climate of modernism, surrealism, and jazz, that the idea of négritude arose. African and West Indian students, who were French colonial subjects, had come to the capital to complete their education. Products of colonial schools and assimilationist policies that sought to make Frenchmen of them, they had been taught to reject their African
cultures of origin and to emulate the culture of the French. Having experienced a far greater depth of alienation than those Africans schooled under British colonialism, they now felt the need to affirm those cultures from which they had been alienated, and they sought the means, both intellectual and literary, to rehabilitate African civilizations in Africa and the New World. The poetry of négritude grew out of this need to reaffirm “African values” and an African identity.

In 1948, Léopold Sédar Senghor published Anthologie de la nouvelle poésie nègre et malgache (Anthology of New Black and Malagasy Poetry), in which he assembled the work of French-speaking Caribbean and African poets, each of whom had “returned to the source,” composing poems out of the matrix of African culture. The tone and themes of négritude poetry vary from poet to poet. Birago Diop’s majestic “Souffles” (best translated perhaps as “Spirits”) seems to emanate self-assuredly from West African oral traditions and village culture, as it affirms traditional beliefs in the cyclical nature of life and in the ever-abiding presence of the ancestors. David Diop, on the other hand, vehemently and passionately denounces slavery and colonial domination.

There are two Africas in many négritude poems: a utopian, pastoral Africa of precolicial times and a victimized, suffering Africa of colonialism. In both instances, Africa is often represented metaphorically as female, as in Senghor’s “Black Woman” or David Diop’s “To an African Woman.” Négritude poems tend also to juxtapose an Africa characterized by the communion of humankind and nature and a Europe characterized by the fragmentation and discord of life. Thus, Senghor, in “Prayer to the Masks,” for example, emphasizes the complementarity of “Africa” and “Europe,” but in so doing he ironically lends credence to notions of their supposed essential difference, a difference that then forms the basis of judgements of inferiority and superiority:

Let us answer “present” at the rebirth of the World
As white flour cannot rise without the leaven.
Who else will teach rhythm to the world
Deadened by machines and cannons?
Who will sound the shout of joy at daybreak to wake orphans and the dead?
Tell me, who will bring back the memory of life
To the man of gutted hopes?
They call us men of cotton, coffee, and oil
They call us men of death.
But we are men of dance, whose feet get stronger
As we pound upon firm ground.2

The anticolonial tradition within French-language literature thus often stressed the cultural dilemma of the assimilé or contrasted two essentially different worlds. Camara Laye’s narrative of childhood in Guinea, The Dark Child, is another example. Written under difficult conditions, when Laye was an auto worker in France, the narrative nostalgically constructs home as an idyllic space in which the figure of the mother, nature, and the joys and virtues of village life are fused. Cheikh

African Literature

Hamidou Kane of Senegal, in a philosophical, semi-autobiographical narrative, Ambiguous Adventure, adds to these contrasting paradigms of “Africa” and “the West” yet another layer of opposition: the spiritual transcendence of ascetic Islam and the numbing preoccupation with material well-being, characteristic for him, of Africa and the West respectively.

But not all anticolonialist writers within the French tradition practiced confessional narrative, stressing such oppositions. Sembène’s epic novel of the 1948 railway strike in French West Africa, God’s Bits of Wood, is a powerful anticolonialist fiction that moves beyond the opposition between two static moments or sets of values (“tradition” and “modernity” or “good” authentic ways and “bad” alien ones). Moreover, Sembène conceives of change not as the tragic and fatal undoing of cultural identity but as a means of achieving a more just society or as an inevitable process which is stressful but redeemed, perhaps, by its rewards. Thus, in Sembène’s novel, the Bambara and Wolof abandon divisive definitions of identity based on ethnic group and caste and forge a larger and more powerful identification based on class. Under Sembène’s pen, urban work and technology are disentangled from divisive ideologies, and the strike forces women and men to realize that the supposedly private and feminine sphere of the kitchen and the public, masculine, and political sphere of the railroad are inextricably bound in one and the same space of deprivation and injustice.

There is also a tradition of anticolonialist satire in both English and French. Okot p’Bitek’s Song of Lawino heaps ridicule on the would-be assimilé, while Ferdinand Oyono’s Houseboy and The Old Man and the Medal and Mongo Béti’s The Poor Christ of Bomba offer scathing portraits of the hypocritical and mediocre French colonial masters who are would-be bearers of “Civilization.”

The Logic of Power, Wealth, and Capital

The critique of foreign domination under colonialism and the concomitant, urgent issue of identity are often constructed as a conflict between the assimilation of “Western” ways and an African authenticity, and they are often articulated in realist narratives. With the advent of formal independence little by little throughout the continent, these issues gradually cede center stage to the disillusionment of independence and the critique of abusive power and corruption. This critique was never absent from African literatures. It is fictionalized and unveiled even in Achebe’s novels at midcentury. But the critique of postindependence regimes is accomplished in part by a change in literary form, which Ngugi wa Thiong’o suggests in his controversial essay Decolonising the Mind (1986):

How does a writer, a novelist, shock his readers by telling them that these [heads of state who collaborate with imperialist powers] are neo-slaves when they themselves, the neo-slaves, are openly announcing the fact on the rooftops? How do you shock your readers by pointing out that these are mass murderers, looters, robbers, thieves, when
they, the perpetrators of these anti-people crimes, are not even attempting to hide the fact? When in some cases they are actually and proudly celebrating their massacre of children, and the theft and robbery of the nation? How do you satirise their utterances and claims when their own words beat all fictional exaggerations?

Within the last fifteen years, then, the literary landscape has been strewn with quite stunning fictions of failure, as Africans grapple with the new abuses of neocolonial regimes and seemingly inexorable global processes. The Congolese writer Sony Labou Tansi, like his compatriot Henri Lopes, has given us compelling portraits of dictatorship. Labou Tansi’s comic and nearly delirious fables (L’Etat honteux and La vie et demie) expose not only the corruption and savagery of these dictators but their frailty and insecurity. Ngugi’s fictions (Petals of Blood, Devil on the Cross, and Matigari) signal the greed for wealth and power unleashed by “independence” and the betrayal of Kenyan peasants and workers by leaders who collaborate with international capitalism, when they do not vie with it. These fictions cross over into the absurd and turn away from the realism that characterizes many first-generation narratives focused on colonialism. As Ngugi has suggested, writers invent new forms commensurate with the new and deeply troubling reality.

Revisions

The négritude poets defended the humanity of those whose humanity had been denied on the basis of race, a step that was unquestionably necessary, but what this quite often meant was an idealization of a precolonial past and the affirmation of an African or racial essence. Traits that were held to be “naturally” African—such as love of nature, rhythm, spirituality—that had been negatively valued, were now seen as positive. These particular representations of African identity and a racial or Pan-African nation came and continue to come under attack by African intellectuals and writers, most notably Wole Soyinka (Myth, Literature and the African World, 1976) and, in sustained arguments, by Marcien Towa (Léopold Sédar Senghor: négritude ou servitude?, 1971) and Stanislas Adotévi (Négritude et négrologues, 1972). Likewise, literary sequels to and revisions of this perspective abound.

Yambo Ouologuem’s Bound to Violence is a chronicle of a fictional dynasty that is corrupt, barbarous, and politically astute, a fitting adversary, then, for the newly arrived French colonialists. Ouologuem negates négritude’s claim of precolonial goodness but seems rather to assert an inherent African violence.

A still more important sequel to or revision of these early representations is the writing by women which has developed rapidly in recent years. What was missing, of course, in the early chorus of voices denouncing the arrogance and violence of the various forms of colonialism were female voices. As recent writing by women makes clear, gender gives writing a particular cast. The “first generation” of male writers critique the imperial and colonial project for its racism and oppression. but they nonetheless (and not unlike the European objects of their critique) portray these matters as they pertain to men, and they formulate a vision of independence or of utopias in which women are either goddesses, such as muses and idealized mothers, or mere helpmates.

In 1981, Mariama Bâ’s epistolary novel So Long a Letter rocked the literary landscape. At the death of her husband, Ramatoulaye writes a “long letter” to her divorced friend Aissatou, now residing with her sons in the United States. Through the experience of writing, the heroine Ramatoulaye comes to terms with her own independence, having been betrayed by her husband of many years, who took as a second wife the girlfriend of their daughter.

Ouologuem’s Bound to Violence had already questioned the premises of black nationalism and of a “pure” time before colonialism. Bâ’s novel made clear that the nationalism and independence that these (by now) celebrated male writers had been defending were by and large patriarchal: women were symbols of the nation or, at best, helpmates of man, who alone would reap the real fruits of independence. In Bâ’s novel, which is imbued with its own prejudices, we nonetheless see a conflation of class biases, male vanity, and female complicity in the practice of polygyny. In this novel and her posthumous Scarlet Song, which describes the stakes and constraints in interracial or, more precisely, cross-cultural marriages, one can infer the gender biases of these early notions of nation and identity.

As with the French-language literatures of Africa, a powerful force in English-language literature is the emergence of women writers, who have filled the silences surrounding women’s lives. Flora Nwapa’s Efuru (1966) suggests the tension between women’s desires and the strictures of womanhood in the same era that male writers seemed to portray as the nearly golden age before colonialism. She concludes her novel with this haunting passage:

Efuru slept soundly that night. She dreamt of the woman of the lake, her beauty, her long hair and her riches. She had lived for ages at the bottom of the lake. She was as old as the lake itself. She was happy, she was wealthy. She was beautiful. She gave women beauty and wealth but she had no child. She had never experienced the joy of motherhood. Why then did the women worship her?

Ama Ata Aidoo, in her early collection of short stories and sketches No Sweetness Here (1971), gives voice to women’s concerns as they face problems of urbanization and Westernization: standards of beauty, the absence of husbands and fathers, prostitution, clashing values and expectations. In her most recent novel, Changes (1992), Aidoo explores the meaning of friendship, love, marriage, and family for young women in contemporary West Africa.

Bessie Head’s fictions of village life in rural Botswana lay bare the mystifications of race, gender, and a patriarchal God. In a most moving scene in When Rain Clouds Gather (1969), for example, titular authority and might give way to the moral force of ordinary people. The mean-spirited and reactionary rural Botswana chief is disarmed by the sheer presence of the villagers who have come purposefully to sit in his yard and wait for him to come out and face them. They make no threats of
violence, but he knows they will no longer tolerate his excesses, that he is effectively divested of power. If for Sembène social transformation proceeds from the material world of the workplace and of the kitchen, that is, from the outside in, for Head this transformation proceeds from the heart and spirit, from the inside out: it is personal and collective spiritual strength that enables the transformation of the external social order.

More recently, Tsitsi Dangarembga’s *Nervous Conditions* (1988), like Ken Bugul’s *The Abandoned Baobab* (1982), is a rebellious young woman’s account of coming of age, of the journey from countryside to city. Bugul’s fierce and ambiguous autobiographical narrative traces the heroine’s hellish road from her Senegalese village to Brussels, while Dangarembga’s young Tambu struggles against the racism of colonial Rhodesia, the deprivations of her class, and the male privilege of brother, father, and uncle. Women who survive, who provide, who circumvent patriarchy, are the heroines of this story.

Many of the established writers continue to write with new perspectives or in new ways. Achebe’s recent novel *Anthills of the Savannah* (1987), for example, is a “dialogic” narrative, set in the city of Lagos; it interweaves several perspectives and several registers of language, the voices of women and men, professional and popular classes.

*Les Soleils des indépendances* (1968; *The Suns of Independence*, 1981), the first novel of Ivoirian novelist Ahmadou Kourouma, was a momentous event in the French-language tradition, because of both its nearly creolized, Malinke-inspired French and its exploration of the relationship between masculinity and nation, as embodied in its protagonist, the noble Fama, dispossessed by colonialism and the ensuing independence. Kourouma has since published *Monné outrages défis* (1990; *Monnew*, 1993). Set in the colonial period, this novel also examines the new life of a chief become unwitting collaborator or puppet. But through its formal experimentation, the novel approaches the colonial reality with freshness and insight into the complexity of African responses, failure, and complicity as well as into the power of language, voice, and media.

With regard to formal experimentation, there has been increasing use made of the detective or mystery story, or, more generally, of teleological endings in Ngugi’s *Petals of Blood* (1977) and *Devil on the Cross*, translated from the Gikuyu (1982), in Boris Diop’s *Le Temps de Tamango* (1981), and in Sembène’s *Le Dernier de l’empire* (1981; *The Last of the Empire*, 1983). For some theorists of the nineteenth-century European detective novel, the teleological ending suggests the ability of the reading subject to reorder facts, to rewrite history and thereby create a sense of power to shape destiny. That interpretation might offer some insight into the current popularity of the genre in Senegal, Nigeria, and Kenya.

Another significant development in the practice of African literature is the ever more frequent marriage of text to media and performance, enabling writers to gain wider local audiences for their works. Thus, although cinema is not without its own constraints and contradictions, Sembène has turned to telling his stories through film (*La Noire de . . .*, 1966; *Mandabi*, 1968; *Emirai*, 1971; *Xala*, 1974; *Ceddo*, 1977;...
This debate has been divisive for African writers, many of whom feel at home in European languages. In addition, there are many forces, foreign publishers and (paying) readerships, and still lower literacy rates in national than in European languages, militating against the use of African languages. But there are indeed many thriving African-language literatures, such as those in Yoruba, Swahili, Poular, and Zulu, and these will continue to grow. With the ever-increasing legitimacy of these literatures, through school and university curricula, and new interest by publishing houses, the controversies surrounding European-language literatures are likely to subside.

An equally important debate in African literary circles, as in African studies generally, is the very meaning of the term "African." For some, Africa is either racially or culturally defined, and they often look toward the past, "original," that is, precolonial, Africa to locate the signs of African authenticity. Those who hold this view may equate certain forms, such as proverbs and tales, or types of language, such as colloquial or creolized French or English, as the pure expressions of Africa and those to which writers of European language texts should aspire or which they should emulate.

For others, such as philosophers Anthony Appiah and V. Y. Mudimbe, these supposedly pure, authentic forms and the notion of "traditional times" are illusory. So, too, for the Arabic-language writer Tayeb el Salih of Sudan, who holds that Africa has always been syncretic.

This debate has serious repercussions. To champion a narrow African authenticity based on some arbitrarily chosen moment of the past is probably to exclude the work of white South Africans. It is to exclude much of the work of a writer such as Wole Soyinka, whose work is syncretic, embodying Yoruba and multicultural elements. Indeed, Soyinka's *Death and the King's Horseman* makes this point explicitly: there is no contradiction in being African and being "universal."

Perhaps this is an appropriate moment, then, to note that the literature of North Africa has not been included in this chapter. This is less a matter of principle than it is the consequence of the nineteenth century's compartmentalization of the continent into "black" (sub-Saharan) Africa and "Arab" (north) Africa. To have been able to study the literatures of Africa at all is a recent phenomenon, and it is more recent still that the literatures to the north and south of the Sahara are read and taught side by side. The reconciliation of Africa to itself is one of the challenges facing African writers and peoples today: to overcome the topographical/cultural division of North African/Arab and sub-Saharan/black, on the one hand, and, on the other, given the new South African ideal of a "nonracial" society, to reconsider the role of race in a definition of African identity.

Thus the circumstances in which African novels, plays, and poetry are produced, many of them the legacy of colonialism, are as important to our understanding of African literature as are the style and images of the texts we read. Many factors give African writing its character and at the same time impinge on its development. One of the terrible, ironic testimonies to the vitality of African literature, to its resolute denunciation of all forms of domination, is the fact that writers—Kofi Awoonor,
Brother Jero (1963) to the dense and sophisticated A Dance of the Forests (1963), The Road (1965), Madmen and Specialists (1971), to Death and the King’s Horseman (1975), which ranges in tone from slapstick to dirge. His collections of poetry include Idanre (1967), Shuttle in the Crypt (1971), Ogun Abibiman (1976), and Mandela’s Earth and Other Poems (1988). Soyinka’s work is rooted in Yoruba mythology and aesthetics and in Nigerian history, both current and past. It explores a range of experiences and is articulated in a brilliant, poetic language revealing an extraordinary command of English and of world literature.

Buchi Emecheta and Flora Nwapa have challenged or modified our understanding of Nigerian history and society with works that consciously introduce feminist perspectives. Nwapa's Efuru (1966) was the first novel to be published by a woman writer in Nigeria. Emecheta is the author of several novels and has now created her own publishing house in London, where she resides. Her most acclaimed novel to date is The Joys of Motherhood (1979), which examines marriage and the family in the village and colonial city from a woman’s perspective.

Amos Tutuola’s The Palm-Wine Drinkard made a singular impression when it was published in London in 1952. Tutuola’s adventurous tale and hero are virtually lifted from the repertoire of Yoruba oral traditions and placed on the page in effective but non-“literary” English. The combination of rich imagination and untutored language gives the work a freshness and originality that garnered critical acclaim and stirred great many debates about African writers and writing.

Ben Okri’s The Famished Road (1991), winner of the Booker Prize, is the story of a spirit child, an abiku, born to poor Nigerian parents and is, in some sense, a postmodern descendant of Tutuola’s narrative.

Other prominent Nigerian writers include playwright Femi Osofisan, who has well over fifty stage and television plays to his credit, including The Chattering and the Song (1977) and Once upon Four Robbers (1991); poet and playwright John Pepper Clark, who has also edited and transcribed the Igbo epic The Ozidi Saga (1977); the syncretic, modernist poet Christopher Okigbo (Labyrinths with Paths of Thunder, 1971); and neotraditional poet Niyi Osundare (The Eye of the Earth, 1986), winner of the Commonwealth poetry prize and the Japanese-sponsored NOMA Award, given each year to “the best” book published in Africa.

Ghana’s premier novelist is Ayi Kwei Armah. His earliest fiction, The Beautiful Ones Are Not Yet Born (1968), is set in the last days of Nkrumah’s regime. In this novel of disillusionment and alienation, a railway clerk, “the man,” makes his way in a greedy and corrupt world. In later novels, Fragments (1970), Why Are We So Blest? (1972), Two Thousand Seasons (1973), and The Healers (1978), Armah’s fiction moves from this focus on the personal experience of disillusionment to historical and allegorical analyses of African failure to resist Arab and European conquerors.

Ama Ata Aidoo is a playwright (Dilemma of a Ghost, 1971; Anowa, 1980), short-story writer (No Sweetness Here, 1971) and novelist (Our Sister Killjoy, 1966; Changes—A Love Story, 1991). In each of these genres, Aidoo, who has an extraordinary ear (and pen) for dialogue, renders the dynamism and complexity of women’s experiences in rapidly changing societies.

Other distinguished Ghanaian writers include the poets Kofi Awoonor (Night of My Blood, 1985; This Earth, My Brother, 1971) and Kofi Anyidoho (Elegy for the Revolution, 1978; Ancestral Logic & Caribbean Blues, 1993) and playwright Efua Sutherland (Edusa, 1969; The Marriage of Anansewoman, 1980).

English-Language Literatures: East Africa

East Africa has produced several remarkable English-language writers. The talent and vision of Somalia’s Nuruddin Farah have come to international attention only relatively recently. He has written a series of striking novels (From a Crooked Rib, 1970; A Naked Needle, 1976; Sweet and Sour Milk, 1979; Sardines, 1981; and Maps, 1986) whose female protagonists bring into sharp focus issues of gender and nationalism.

Ngugi wa Thiong’o of Kenya has had a long and important literary career. His early trilogy of lyrical novels (Weep Not, Child, 1964; The River Between, 1965; and A Grain of Wheat, 1967) are set in the days of the Emergency, Mau Mau, and the period immediately preceding Kenyan independence in 1963. Through the portrait of intersecting, individual lives, Ngugi explores the ethical, religious, and social dilemmas of those times. In his later fiction, Petals of Blood (1977), Devil on the Cross (1982), and Matigari (1987), he attacks the savage greed of the neocolonialist elites. Ngugi has been a practicing playwright as well and has also co-authored several important plays (The Trial of Dedan Kimathi, with Micere Mugo, 1976, and I Will Marry When I Want, co-authored in Kikuyu with Ngugi wa Mirii, 1982).

Okot p’Bitek of Uganda, in a satiric poem, Song of Lawino (1966), translated from Acoli and modeled on songs of the oral tradition, uses the persona of a scorned wife to attack indiscriminate assimilation of Western ways. Song of Ocol (1970) is p’Bitek’s husbandly reply.

Taban Lo Liyong, also of Uganda, is the author of Fixions and Other Stories (1969) and a great many other original collections of poems, proverbs, and tales. Jack Mapanje of Malawi is likewise a respected poet (Of Chameleons and Gods, 1981).

English-Language Literatures: Southern Africa

South Africa, like Zimbabwe and Kenya with their history of settler communities, has produced significant English-language literature for more than a century. Between 1948 and 1994, in the context of legislated apartheid, English-language literature in South Africa was written both by white South Africans of British and Afrikaner descent, and by black South Africans and those of mixed descent. South African literature is one of the richest and most complex on the continent.

Liberal, white South African writing came to international attention in 1948 with Alan Paton’s sentimental and paternalistic Cry, the Beloved Country. Prominent white South African writers of recent years include poet and novelist Breyten Breytenbach (In Africa Even the Flies Are Happy, 1978; True Confessions of an Albino Terrorist, 1984; Memory of Snow and of Dust, 1990), J. M. Coetzee (Waiting for the Barbarians, 1980; Life and Times of Michael K., 1983; Foe, 1986), and André Brink (A Dry White Season, 1979).

Nadine Gordimer, the Nobel laureate of 1991, is also a writer of fiction. To date she has published eleven novels and nearly as many collections of short stories. Her most recent fictions include the novels Burger’s Daughter (1979), July’s People (1981), A Sport of Nature (1987), My Son’s Story (1990), and None to Accompany Me (1994), a first post-apartheid work, and the collection of short fiction Jump and Other Stories (1991). One of the unique strengths of Gordimer’s fiction is its sustained probing of racial and gender identities through incidents, objects, and her characters’ very own voices. In particular, she deconstructs whiteness and masculinity (and their opposites) as natural attributes.

Athol Fugard, the white South African playwright, has been a highly visible presence in New York theater circles for many years. Among his plays are Boesman and Lena (1969), Master Harold and the Boys (1982), A Lesson from Aloes (1981), and Sizwe Bansi Is Dead, co-authored with John Kani and Winston Ntshona (1976). Fugard’s plays are spare dramas of survivors, those who cope with lives entangled and nearly wasted in the snares of apartheid.

While liberal white South Africans, by and large, have expressed the guilt, fear, alienation, and general malaise of the white minority living under apartheid, black and black-identified South African writers have written of the deprivation, injustices, violence, and anger suffered by the black majority. Their narratives are often set in the cities and townships.

Among the earliest narratives of black life under apartheid are autobiographical novels set in urban South Africa, Mine Boy (1946) and Tell Freedom (1954) by Peter Abrahams, and Down Second Avenue (1959) by Ezekiel Mphalele. The alienation of life in the slums of apartheid is also the subject of Alex LaGuma’s naturalist fictions A Walk in the Night (1967) and In the Fog of the Season’s End (1972). More recently, Mbulelo Mzamane’s Mzala (1980) and Children of Soweto (1981) have stressed the resilience of black South Africans.


In the category of fiction, South Africans have made particular use and developed particular talents for the short story, among them Richard Rive, James Matthews, and Miriam Tlali. Many novelists also, such as LaGuma, Head, and Mzamane, have practiced the short story.

Yet poetry has been a singularly important medium for black South Africans who reside in the townships. Oswald Moshali’s Sounds of a Cowhide Drum (1971) and Fireflames (1980), Sipho Sepamla’s Hurry Up To It! (1975), The Blues Is You in Me (1976), and The Soweto I Love (1977), and Mongane Wally Serote’s Yakhal’inkomo (1972) and No Baby Must Weep (1975) are all forged in the crucible of black urban life in South Africa. Of South African exiles residing in the U.S., the poet Dennis Brutus is surely the best-known in Europe and America. Brutus’s poetry (Sirens, Knuckles and Boots, 1963; Letters to Martha, 1969; Stubborn Hope, 1978) is poised between an unrelenting naturalism, in which life in prison, in urban slums, or in exile has been narrowed, caged, trivialized, and demeaned, and a painful, tenacious desire for life as it might be, that space of imagination, possibility, energy, and renewal.

We wait now to see the literature of the new South Africa.

French-Language Traditions

The writers who have been most important for French-language traditions have come from the West African countries of Senegal, Cameroon, Guinea, Côte d’Ivoire, and Mali, and from the Central African nation of Congo. Senegal was home to several of the poets of négritude to whom we referred in the first section of the chapter: David Diop (Coups de pilon, 1961; Hammer Blows, 1993), Birago Diop (Les Contes d’Amadou Koumba, 1947; Tales of Amadou Koumba, 1966), and Léopold Sédar Senghor, future president of Senegal (Chants d’ombre, 1945; Hosties noires, 1948; Ethiopiques, 1956; Nocturnes, 1961; and Lettres d’hivernage, 1973; all translated in Melvin Dixon’s Léopold Sédar Senghor: The Collected Poetry).


Guinea is the home of novelist Camara Laye, whose tender, nostalgic L’Enfant...
African Literature

Henri Lopès began his career as a writer of short stories or vignettes (Tribaliques, 1971; Tribaliks, 1987), and has gone on to write both political satire (Le Pleureur-Kire, 1982, The Laughing Cry, 1987) and quasi-autobiographical fiction (Le Chercheur d’Afriques, 1990). Sylvain Bemba is both a novelist (Rêves portails, 1979; Le soleil est parti à M’Pemba, 1982) and playwright (L’Enfer, c’est Orphé, 1969; Une eau dormante, 1975; Un foutu monde pour un banchisseur trop honnête, 1977). Likewise, Sony Labou Tansi writes both plays (Conscience de traiteur, 1979; La Parenthèse de sang, 1981) and novels (La vie et demie, 1979; L’Anté-peuple, 1983; Les Sept Solitudes de Lorsa Lopez, 1985), which dissect the neocolonial reality.

Portuguese-Language Literatures

It is not surprising that there have been fewer Portuguese-language writers than English- or French-language writers; only five African states were formerly colonies of Portugal: Cape Verde, Guinea-Bissau, São Tomé and Príncipe, Angola, and Mozambique. Moreover, these writers have been little known outside the lusophone countries of Africa, Portugal, and Brazil. They are at last coming to the attention of a wider audience.

There are significant parallels between the anticolonial impulse of lusophone writing and that of anglophone and francophone literatures, but lusophone literature is distinctive nonetheless for a number of reasons. Many Portuguese who immigrated to Portugal’s African colonies were poor and thus found themselves living among African peoples in the suburbs of major cities. A large mestiço population resulted. This racial contact and mixing has been significant in the development of lusophone African literatures and has thus always posed a challenge to the notion of “race” as a defining feature of African identity. In addition, unlike their anglophone and francophone counterparts, lusophone writers who have grown up in such urban areas tend to have little direct experience of African-language oral traditions.

Among the celebrated Portuguese-language writers of Africa are Baltasar Lopes of Cape Verde, Luis Bernardo Honwana of Mozambique, José Luandino Vieira of Angola, and Agostinho Neto, poet, activist, and first president of independent Angola. Baltasar Lopes, a pioneer of Cape Verdean literature, has written in many forms, from poetry to novel to essay. His 1947 novel Chínquinho is the child’s story of home, schooling, and leaving the typical characteristics of African and Caribbean writers. As such, the novel portrays humble lives and the hardships of Cape Verdean life. Luis Bernardo Honwana is a journalist whose literary reputation rests on a remarkable collection of short narratives. The title story of Honwana’s Nos matamos o cão tinhos (1964; We Killed Mangy-Dog, 1969) is typical of his subject and style: it is an eloquent allegorical tale about masculinity, the origins of violence, and, not incidentally, the brutalizing effects of colonialism. Vieira’s A Vida Verdadeira de Domingos Xavier (1974; The Real Life of Domingos Xavier, 1978), published first in French in 1971, when Vieira was incarcerated, is an account of arrest, imprisonment, and torture, an inspiring testimony to the bravery and faith of the Angolan people...
under Portuguese repression. Neto’s collection of poems *Sagrada Esperança* (1974; *Sacred Hope*, 1974) likewise portrays the humiliation of colonial domination and expresses hope for justice and dignity.

**NOTES**


**SUGGESTIONS FOR FURTHER READING**


*Research in African Literatures* (a quarterly journal).


---

**Claire Robertson**

**Social Change in Contemporary Africa**

How could he understand that the [Kikuyu] people [of Kenya] did not want to move backwards, that the ridges no longer desired their isolation? How could he know that the forces that drove people to yearn for a better day tomorrow, that now gave a new awareness to the people, were like demons, sweeping the whole country... from one horizon touching the sea to the other horizon touching the water?!

Change is the predominant aspect of contemporary African life for rural and urban dwellers. In this chapter the focus will be on two types of change: class formation, that is, the exaggeration of inequality, and change in gender relations. These processes are intertwined in many cases. With the disappearance or modification of deeply rooted customs and the proliferation of Western-type education, African life, especially in towns, is taking on aspects familiar to Western readers. But it is dangerous to assume that “Westernization” is taking place, for social change has assumed particularly African aspects, while economic change significantly differs from that experienced in Western countries.

**Historical Background to Contemporary Social Change**

The West industrialized over a relatively long period of time beginning in the eighteenth century, after it had already increased its agricultural productivity considerably, and used emigration to rid itself of excess population. This process of industrialization was developed and controlled by Europeans, who then used their sophisticated technology to conquer most of the rest of the world in the nineteenth century. Even before conquest, which took place in most areas in the late nineteenth century, some areas of Africa had been extensively involved in Western trade, although on African terms. One motivation for conquest was to shift the terms of trade to favor Europeans. Thus, other world areas were incorporated into a European-